

Dodatok č. 2
k Zmluve o poskytovaní elektronickej komunikačnej služby
Hlasová Virtuálna Privátna Sieť

uzatvorenej dňa 10.12. 2009 v zmysle ustanovenia § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v spojitosti s ustanovením § 43 a nasl. zákona č. 610/2003 Z.z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov, uzatvorený medzi nasledovnými stranami :

Orange Slovensko, a.s.

Metodova 8, 821 08 Bratislava

IČO: 35697270

DIČ: 2020310578

IČDPH SK2020310578

zastúpená: Ing. Pavol Lančarič, PhD., generálny riaditeľ

bankové spojenie: Tatra banka, a.s.

číslo účtu: 2623005720/1100

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa vložka číslo 1142/B

ďalej len „spoločnosť Orange“

na jednej strane a

Žilinský samosprávny kraj

ul.Komenského 48, 011 09 Žilina

IČO: 37808427

IČ DPH : SK2021626695

zastúpená: Ing. Juraj Blanár, predseda

bankové spojenie: Prima banka Slovensko a.s.

číslo účtu: 0360366110/5600

ďalej len „Účastník A“

a

Kysucká NsP Čadca

sídlo: Palariková 2311, 022 16 Čadca

IČO: 17335469

IČDPH/DIČ: SK2020552083

zastúpená: Ing. Martin Šenfied, riaditeľ KNsP

bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s. pobočka Čadca

číslo účtu: 0311084838/0900

ďalej len „Účastník B“

a

Hornooravská NsP Trstená

sídlo: Mieru 549/16, 028 01 Trstená
IČO: 00634891
IČDPH: SK2020573445
zastúpená: Ing. Eleonóra Kadlečíková, poverená vykonávaním funkcie riaditeľky
bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.
číslo účtu: 8830332/0200
ďalej len „Účastník C“

a

Dolnooravská NsP MUDr.Ladislava Nádaši-Jégeho Dolný Kubín

sídlo: Nemocničná 1944/10, 026 01 Dolný Kubín 1
IČO: 00634905
IČDPH: SK2020563754
zastúpená: PhDr. Mintál Jozef, riaditeľ DONsP
bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s. Námestovo
číslo účtu: 4052076101/5600
ďalej len „Účastník D“

a

Liptovská NsP MUDr. Ivana Stodolu Liptovský Mikuláš

sídlo: Palúčanská 25, 031 23 Liptovský Mikuláš
IČO: 17336163
IČDPH: SK2020575755
zastúpená: Ing. Ľudmila Pohančéniková, Riaditeľka LNsP MUDr. Ivana Stodolu
bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s.
číslo účtu: 8120554100/5600
ďalej len „Účastník E“

a

Oravská poliklinika Námestovo

sídlo: Ul.Červeného kríža 62/30, 029 01 Námestovo
IČO: 00634875
IČDPH: SK2020573434
zastúpená: Mgr. Daniela Fejová, riaditeľ OPNAM
bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s. Námestovo
číslo účtu: 4013301169/5600
ďalej len „Účastník F“

a

Slovenské komorné divadlo Martin

sídlo: Divadelná 1, 036 01 Martin 1
IČO: 36145301
IČDPH: SK2021429960
zastúpená: František Výrostko, riaditeľ
bankové spojenie: Prima banka Martin
číslo účtu: 3006699100/5600
ďalej len „Účastník H“

a

Správa ciest Žilinského samosprávneho kraja

sídlo: M. Rázusa 104, 010 01 Žilina
IČO: 42054575
IČDPH: SK2022299059
zastúpená: Ing. Ivan Fábry, generálny riaditeľ Správy ciest ŽSK
bankové spojenie: Prima banka Slovensko a.s.
číslo účtu: 0384117100/5600
ďalej len „Účastník I“

a

Správa ciest Žilinského samosprávneho kraja, Závod Turiec

sídlo: Kollárova 94, 037 72 Martin
IČO: 42054575
IČDPH: SK2022299059
zastúpená: Ing. Ivan Fábry, generálny riaditeľ Správy ciest ŽSK
bankové spojenie: Prima banka Slovensko a.s., pobočka Martin
číslo účtu: 3006266110/5600
ďalej len „Účastník J“

a

Správa ciest Žilinského samosprávneho kraja, závod Horné povazie

sídlo: M. Rázusa 104, 010 01 Žilina
IČO: 42054575
IČDPH: SK2022299059
zastúpená: Ing. Ivan Fábry, generálny riaditeľ Správy ciest ŽSK
bankové spojenie: Prima banka Slovensko a.s.
číslo účtu: 5600309100/5600
ďalej len „Účastník K“

a

Správa ciest Žilinského samosprávneho kraja, Závod Kysuce

sídlo: A. Hlinku 2549, 022 65 Čadca
IČO: 42054575
IČDPH: SK2022299059
zastúpená: Ing. Ivan Fábry, generálny riaditeľ Správy ciest ŽSK
bankové spojenie: Prima banka Slovensko a.s.
číslo účtu: 7746643100/5600
ďalej len „Účastník L“

a

Správa ciest Žilinského samosprávneho kraja, Závod Liptov

sídlo: Pod Strážami 4, 031 01 Liptovský Mikuláš
IČO: 42054575
IČDPH: SK2022299059
zastúpená: Ing. Ivan Fábry, generálny riaditeľ Správy ciest ŽSK
bankové spojenie: Prima banka Slovensko a.s.
číslo účtu: 8120044100/5600
ďalej len „Účastník M“

a

Správa ciest Žilinského samosprávneho kraja, Závod Orava

sídlo: Kubínska 8, 026 80 Dolný Kubín
IČO: 42054575
IČDPH: SK2022299059
zastúpená: Ing. Ivan Fábry, generálny riaditeľ Správy ciest ŽSK
bankové spojenie: Prima banka Slovensko a.s.
číslo účtu: 4050939110/5600
ďalej len „Účastník N“

na druhej strane

Zmluvné strany sa v súlade s ustanovením Článku 11 bod 4 Zmluvy o poskytovaní elektronickej komunikačnej služby Hlasová Virtuálna Privátna Sieť, uzatvorenej dňa 10.12. 2009 (ďalej len „Zmluva“), dohodli na nasledovnom Dodatku č. 1 (ďalej len „Dodatok“).

Článok I – Predmet Dodatku

1. Zmluvné strany sa dohodli, že doterajšia Príloha č. 1 Ceny sa týmto dodatkom ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 1 Ceny. Nová Príloha č. 1 Ceny tvorí prílohu tohto dodatku a stáva sa neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že článok 8 bod 1 Zmluvy sa primerane mení a upravuje, a to tak, že platnosť a účinnosť Zmluvy sa predlžuje o 36 mesiacov odo dňa nadobudnutia platnosti a účinnosti tohto dodatku. Ustanovenia článku 8 bod 2 Zmluvy o prolongácii Zmluvy sa týmto dodatkom nemenia.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že článok 10 sa v plnom rozsahu ruší a nahrádza sa novým článkom 10 nasledovne:

“Článok 10

Osobitné podmienky pre získanie zľavy z cien jednotlivých koncových telekomunikačných zariadení

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Účastník má právo zúčastniť sa ponukovej akcie spoločnosti Orange určenej pre účastníkov jej služieb, ktorí majú so spoločnosťou Orange uzavretú zmluvu, predmetom ktorej je poskytovanie služby Hlasová Virtuálna Privátna Sieť (ďalej len „Zmluva o HVPS“; služba Hlasová Virtuálna Privátna Sieť sa ďalej označuje ako „HVPS“), a to tak, že Účastník uzavrie so spoločnosťou Orange dodatok k zmluve o pripojení, na ktorej základe mu spoločnosť Orange pridelila SIM kartu a poskytuje elektronické komunikačné služby. Obsahom uvedeného dodatku (ďalej len „akciový dodatok“) je najmä kúpa koncového telekomunikačného zariadenia (ďalej tiež „MT“) za cenu so zľavou, podmienky poskytnutia tejto zľavy a dôsledky nesplnenia týchto podmienok resp. porušenia povinností Účastníka.
2. Jednou z podmienok na poskytnutie zľavy z ceny konkrétneho MT je povinnosť Účastníka zotrvať ako účastník (užívateľ) elektronických komunikačných služieb poskytovaných spoločnosťou Orange v

rámci niektorého z účastníckych programov presne stanovených v akciovom dodatku (podľa značky, typu kupovaného MT a výšky spoločnosťou Orange poskytovanej zľavy z jeho spotrebiteľskej ceny) po dobu stanovenú v akciovom dodatku (ďalej tiež „doba viazanosti“).

3. Zmluvné strany sa dohodli, že ak má Účastník aktivovaný na SIM karte spoločnosti Orange, ktorá je na neho registrovaná, (ďalej tiež „SIM karta Účastníka“) niektorý z účastníckych programov umožňujúcich užívanie služby HVPS, má právo na zakúpenie MT a poskytnutie zľavy z ich spotrebiteľských cien, podľa nižšie v tomto bode uvedených pravidiel:

a) Účastník má právo na zakúpenie MT za cenu so zľavou podľa akciového dodatku len za podmienky, že uzavrie so spoločnosťou Orange zmluvu o pripojení, na základe ktorej mu bude pridelená minimálne jedna SIM karta, pričom ku každej SIM karte, ktorá sa mu na základe zmluvy o pripojení zo strany spoločnosti Orange prideli, je oprávnený zakúpiť formou uzavretia akciového dodatku len jeden MT. Prostredníctvom tejto SIM karty (alebo SIM karty, ktorá ju nahradí (napr. z dôvodu jej výmeny, straty a pod.) pri zachovaní telefónneho čísla – SIM karta, ktorá takto nahradí pôvodne pridelenú SIM kartu sa považuje pre účely tohto článku za pôvodnú SIM kartu), ku ktorej si zakúpi na základe akciového dodatku MT, je povinný plniť podmienku uvedenú v bode 2 tohto článku. V prípade, že splní uvedenú podmienku, je po uplynutí doby viazanosti oprávnený zakúpiť si k tej istej SIM karte nový MT.

b) zmluvné strany sa dohodli, že nárok Účastníka na jednotlivé značky a typy MT a konkrétnu výšku zľavy z ich spotrebiteľských cien, je s výnimkou prípadov uvedených v bode 4 písmeno c) tohto článku (na ktoré sa ustanovenia tohto písmena, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak, nevzťahujú) závislý od výšky priemernej fakturácie (t.j. ceny za poskytnuté služby) za ním počas jedného zúčtovacieho obdobia užívané elektronické komunikačné služby pripadajúcej na jednu SIM kartu Účastníka, pričom táto výška priemernej fakturácie sa vypočítava rôznymi spôsobmi uvedenými v bode 4 tohto článku v závislosti od histórie poskytovania služieb spoločnosti Orange Účastníkovi alebo histórie SIM karty Účastníka, prostredníctvom ktorej sa Účastník zaväzuje plniť podmienku poskytnutia zľavy z ceny MT uvedenú v bode 2 tohto článku (pre účely určenia výšky fakturácie pripadajúcej na jednu SIM kartu sa pritom berie do úvahy podiel celkovej fakturácie všetkých Účastníkom využívaných služieb poskytovaných mu spoločnosťou Orange na základe tejto Zmluvy a jednotlivých zmlúv o pripojení prostredníctvom všetkých tých SIM kariet spoločnosti Orange registrovaných na Účastníka, prostredníctvom ktorých mu je poskytovaná služba HVPS (s výnimkou cien plnení podľa bodu 4 písm. d) tohto článku), a počtu SIM kariet spoločnosti Orange registrovaných na Účastníka, prostredníctvom ktorých je mu poskytovaná služba HVPS, ďalej v tomto článku označovaný len „ARPU“). V tabuľke uvedenej nižšie v tomto písmene sú v ľavom stĺpci uvedené kategórie podľa výšky priemernej fakturácie a v pravom stĺpci bežný účastnícky program prislúchajúci k jednotlivým kategóriám, pričom Účastník má právo zakúpiť tie značky a typy MT (za cenu s takou zľavou), podmienkou získania ktorých podľa ustanovení akciových dodatkov je aktivácia toho účastníckeho programu (prípadne je jedným z povolených účastníckych programov), ktorý je uvedený v pravom stĺpci tabuľky uvedenej nižšie v tomto bode, na SIM karte Účastníka, ku ktorej si Účastník kupuje MT.

Priemerná fakturácia za jedno zúčtovacie obdobie	nárok na rovnaké MT za cenu s rovnakou zľavou ako u príslušnej výšky mesačného poplatku s DPH za Paušál Snov v rámci aktuálne platnej ponuky MT pre zákazníkov s Paušálmi Snov
Výška faktúry od 0,- EUR s DPH do 12,- EUR s DPH	Level 0€ - 12€
Výška faktúry od 12,01 EUR s DPH do 18,- EUR s DPH	Level 12,01€ - 18,- €
Výška faktúry od 18,01 EUR s DPH do 26,- EUR s DPH	Level 18,01€ - 26,- €
Výška faktúry od 26,01 EUR s DPH do 38,- EUR s DPH	Level 26,01€ - 38,- €
Výška faktúry od 38,01 EUR s DPH do 58,- EUR s DPH	Level 38,01€ - 58,- €

- c) v prípade, že priemerná fakturácia nedosiahne výšku 6,61,- EUR bez DPH, Účastníkovi nevznikne nárok na kúpu MT za cenu so zľavou v zmysle ustanovení tohto článku. V takomto prípade má Účastník právo zakúpiť MT za jeho spotrebiteľskú cenu (t.j. cenu bez zľavy poskytovanej pri podpise akciového dodatku). Taktiež v prípade, že v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy je Účastník oprávnený mať aktivovaný niektorý z účastníckych programov uvedených v cenníku služieb, ktorý je súčasťou písomných zmlúv o pripojení, predmetom ktorých je poskytovanie verejnej telefónnej služby, je Účastník oprávnený zakúpiť si MT za cenu so zľavou na základe podmienok stanovených spoločnosťou Orange pre poskytnutie zľavy z ceny MT pre ostatných (bežných) zákazníkov.
4. Zmluvné strany sa dohodli na nasledovnom spôsobe výpočtu priemernej fakturácie, na základe ktorej sa v zmysle pravidiel uvedených v bode 3 tohto článku stanovuje nárok Účastníka na zakúpenie MT za cenu so zľavou:
- a) v prípade, že Účastník kupuje na základe akciového dodatku MT a zaväzuje sa plniť podmienku podľa bodu 2 tohto článku prostredníctvom na neho registrovanej SIM karty spoločnosti Orange, ktorú Účastník užíva dlhšie ako tri celé zúčtovacie obdobia pred okamihom podpisu akciového dodatku z jeho strany a zároveň jej prostredníctvom neužíval počas týchto troch celých zúčtovacích období predplatenú elektronickú komunikačnú službu PRIMA, pre účely zistenia skutočnosti, na zakúpenie akej značky a typu MT a poskytnutie akej zľavy z jeho spotrebiteľskej ceny má Účastník v rámci aktuálnej ponukovej akcie spoločnosti Orange právo sa priemerná fakturácia za jedno zúčtovacie obdobie (viď tabuľka v bode 3 písmene b) tohto článku) rovná podielu súčtu výšky ARPU dosiahnutého Účastníkom za posledné tri celé zúčtovacie obdobia pred podpisom akciového dodatku a čísla tri (t.j. počtu zúčtovacích období, z ktorých sa priemerná fakturácia vypočítava) podľa vzorca $PF = (ARPU1 + ARPU2 + ARPU3) / 3$, kde PF je priemerná fakturácia, ARPU1 je ARPU za prvé zúčtovacie obdobie, ARPU2 je ARPU za druhé zúčtovacie obdobie a ARPU3 je ARPU za tretie zúčtovacie obdobie pred okamihom podpisu akciového dodatku;
- b) v prípade, že Účastníkovi spoločnosť Orange poskytuje verejnú telefónnu službu mimo služby PRIMA najmenej tri celé zúčtovacie obdobia pred dňom podpisu akciového dodatku a Účastník kupuje na základe akciového dodatku MT, pričom sa zaväzuje plniť podmienku podľa bodu 2 tohto článku prostredníctvom na neho registrovanej SIM karty spoločnosti Orange, ktorá:
- ba) sa mu v čase podpisu akciového dodatku ešte len má na základe príslušnej zmluvy o pripojení, ku ktorej akciový dodatok uzatvára, zo strany spoločnosti Orange pridelíť alebo
 - bb) bola Účastníkovi pridelená už skôr, ale ju užíva kratšie ako tri celé zúčtovacie obdobia pred okamihom podpisu akciového dodatku alebo
 - bc) mu už spoločnosťou Orange bola poskytnutá dlhšie ako tri zúčtovacie obdobia pred uzavretím akciového dodatku, avšak on jej prostredníctvom užíval aspoň počas časti posledných troch zúčtovacích období pred podpisom akciového dodatku predplatenú elektronickú komunikačnú službu PRIMA,
- pre účely zistenia skutočnosti, na zakúpenie akej značky a typu MT a poskytnutie akej zľavy z jeho spotrebiteľskej ceny má Účastník v rámci aktuálnej ponukovej akcie spoločnosti Orange právo, sa priemerná fakturácia za jedno zúčtovacie obdobie (viď tabuľka v bode 3 písmene b) tohto článku) rovná podielu súčtu výšky ARPU dosiahnutého Účastníkom (do úvahy sa pritom berie len cena verejných telefónnych služieb poskytnutých Účastníkovi mimo služieb poskytovaných mu v rámci služby PRIMA) za posledné tri zúčtovacie obdobia pred podpisom akciového dodatku a čísla tri (t.j. počtu zúčtovacích období, z ktorých sa priemerná fakturácia vypočítava) podľa vzorca $PF = (ARPU1 + ARPU2 + ARPU3) / 3$, kde PF je priemerná fakturácia, ARPU1 je ARPU za prvé zúčtovacie obdobie, ARPU2 je ARPU za druhé zúčtovacie obdobie a ARPU3 je ARPU za tretie zúčtovacie obdobie pred okamihom podpisu akciového dodatku;

- c) v ostatných prípadoch neuvedených v písmenách a) a b) tohto bodu si môžu zmluvné strany dohodnúť tiež osobitné pravidlá pre zakúpenie jednotlivých značiek a typov MT a poskytnutie zľavy z ich spotrebiteľských cien, pričom v prípade, že tieto osobitné pravidlá stanovené nebudú, je Účastník povinný pre poskytnutie zľavy z ceny jednotlivých značiek a typov MT plniť podmienky stanovené spoločnosťou Orange pre ostatných jej zákazníkov;
- d) zmluvné strany sa dohodli, že pre účely zisťovania výšky priemernej fakturácie (ceny) za jedno zúčtovacie obdobie pre prípady uvedené v bode 1 a v bode 2 tohto článku sa do fakturácie (ceny) služieb poskytovaných spoločnosťou Orange Účastníkovi prostredníctvom príslušnej SIM karty sa do výšky fakturácie za jednotlivé celé zúčtovacie obdobia, z ktorých sa vypočítava priemerná fakturácia, nezapočítavajú pomerné časti cien plnení, ktoré boli poskytnuté Účastníkovi bez výhradnej a priamej súvislosti s danou SIM kartou (za výhradnú a priamu súvislosť sa nepovažuje najmä ak sa plnenie poskytuje prostredníctvom viacerých SIM kariet Účastníka alebo cena nie je naviazaná výhradne na užívanie SIM karty alebo sa jedná o platby za vybudovanie rôznych riešení, ktoré je možné využívať prostredníctvom viacerých SIM kariet alebo ktoré nemožno využívať prostredníctvom SIM kariet alebo ktoré nesúvisia priamo s užívaním verejnej telefónnej služby).
5. Zmluvné strany sa dohodli, že Účastník splní podmienku podľa ustanovení akciového dodatku uvedenú v bode 2 tohto článku, ak bude prostredníctvom SIM karty, na ktorej sa zaviazal plniť uvedenú podmienku, aktívne užívať verejnú telefónnu službu v rámci účastníckeho programu umožňujúceho poskytovanie služby HVPS po dobu viazanosti. Pokiaľ by táto Zmluva zanikla predtým, ako uplynie doba viazanosti, bez jej okamžitého nahradenia inou Zmluvou o HVPS, v dôsledku čoho je spoločnosť Orange povinná deaktivovať zo SIM kariet Účastníka účastnícky program umožňujúci poskytovanie HVPS, Účastník splní podmienku uvedenú v bode 2 tohto článku, ak po dobu od zániku Zmluvy (resp. Zmluvy o HVPS, ktorá ju nahradila) do uplynutia doby viazanosti podľa akciového dodatku bude mať na SIM karte, prostredníctvom ktorej sa zaviazal splniť túto podmienku, aktivovaný niektorý z účastníckych programov uvedených akciovom dodatku ako podmienka poskytnutia zľavy z ceny toho MT, ktorý sa na základe predmetného akciového dodatku zakúpil.
6. V prípade zániku Zmluvy (resp. Zmluvy o HVPS, ktorá ju nahradila) bez jej okamžitého nahradenia inou Zmluvou o HVPS je spoločnosť Orange oprávnená aktivovať na SIM kartách Účastníka, prostredníctvom ktorých sa Účastník v zmysle v čase zániku Zmluvy (resp. Zmluvy o HVPS, ktorá ju nahradila) platného akciového dodatku zaviazal plniť podmienku uvedenú v bode 2 tohto článku, najnižší (nižší je ten z účastníckych programov, ktorý má nižší mesačný poplatok) z účastníckych programov, ktoré sú uvedené v príslušnom akciovom dodatku a aktivácia ktoréhokoľvek z nich na SIM karte Účastníka je podmienkou pre poskytnutie zľavy z ceny MT a v prípade, že sa Účastník nezaviazal plniť túto podmienku v súvislosti s niektorou SIM kartou Účastníka, je spoločnosť Orange oprávnená na tejto SIM karte Účastníka po zániku Zmluvy (resp. Zmluvy o HVPS, ktorá ju nahradila) aktivovať účastnícky program Volania do všetkých sietí 100 (alebo v prípade, že už v tomto období nebude spoločnosť Orange tento účastnícky program poskytovať resp. ponúkať, tak je spoločnosť Orange oprávnená aktivovať najbližší vyšší účastnícky program). “

Článok II.

Zriadenie Otvorenej verzie HVPS s Virtuálnou ústredňou

1. Pre účely Zmluvy:
- a) „**Otvorená verzia HVPS s Virtuálnou ústredňou**“ (ďalej len „HVPS“) je v zmysle Zmluvy osobitná elektronická komunikačná služba umožňujúca poskytovanie homogénneho technického, technologického prostredia a zvýhodnenej cenovej úrovne volaní. Služba HVPS vytvára uzavretú skupinu koncových telekomunikačných zariadení využívajúcich elektronické komunikačné služby spoločnosti Orange poskytované prostredníctvom verejných telefónnych sietí spoločnosti Orange a prostredníctvom SIM kariet spoločnosti Orange registrovaných na

jednotlivých Účastníkov (služba HVPS sa neposkytuje prostredníctvom SIM kariet, prostredníctvom ktorých konkrétny Účastník užíva predplatenú elektronickú komunikačnú službu PRIMA) a osobitných koncových telekomunikačných zariadení Účastníkov, využívajúcich technológiu Voice over IP, bez nutnosti využívania SIM karty (ďalej aj ako „VoIP zariadenia“), pripojených do Virtuálnej ústredne spoločnosti Orange. Technická špecifikácia HVPS, Virtuálnej ústredne a jednotlivých technických zariadení nevyhnutných pre jej poskytovanie, vrátane spôsobu Pripojenia, identifikácie Bodov pripojenia, sú uvedené v Prílohe č. 2 Zmluvy. HVPS môže pozostávať z Etapy I. a Etapy II. Doplnkové služby, poskytované v súvislosti s Virtuálnou ústredňou, sú definované v Prílohe č. 1 – Ceny a nižšie v tomto dodatku.

- b) „**Virtuálna ústredňa**“ je osobitná pobočková telefónna ústredňa spoločnosti Orange, v rámci ktorej spoločnosť Orange poskytuje na základe Zmluvy časť jej kapacity Účastníkovi, resp. viacerým Účastníkom, pre účely prenosu jeho/ich hlasovej a/alebo dátovej elektronickej komunikácie.
 - c) „**Pripojenie**“ je súhrn technických a sieťových prostriedkov zabezpečujúcich prenos hlasu a dát z neverejnej telefónnej siete konkrétneho Účastníka do elektronickej komunikačnej siete spoločnosti Orange. Pripojenie umožňuje realizovať Účastníkovi priame volania z jeho neverejnej telefónnej siete do elektronickej komunikačnej siete spoločnosti Orange a umožňuje realizovať službu Hlasová Virtuálna Privátna Sieť so začlenením PABX a medzinárodné spojenie z pevnej siete. Technickou podmienkou Pripojenia je uzatvorenie zmluvy o poskytovaní verejných služieb medzi spoločnosťou Orange a účastníkom, ktorý prevádzkuje PABX, predmetom ktorej je pridelenie telefónneho čísla k pripojeniu danej PABX. V prípade, ak sa uzavrie zmluva o poskytovaní verejných služieb podľa predchádzajúcej vety, zmluvné strany sa dohodli, že bez ohľadu na to, čo bude v danej zmluve uvedené, nevydá sa k tomuto pripojeniu SIM karta, nakoľko rozhraním, prostredníctvom ktorého sa poskytujú služby nie je SIM karta, ale samotné rozhranie Pripojenia. Zároveň platí, že okamih začatia poskytovania služieb prostredníctvom daného pripojenia nenastane skôr, ako bude zriadené Pripojenie.
 - d) „**Bod pripojenia**“ znamená koncový bod vo verejnej telefónnej sieti prevádzkovej spoločnosťou Orange, v ktorom je neverejná telefónna sieť Účastníka pripojená na verejnú telefónnu sieť spoločnosti Orange, a cez ktorý môžu byť hovory prenášané z jednej siete do druhej. Bod pripojenia je bodom rozhrania medzi týmito dvoma sieťami.
2. V súvislosti s poskytovaním služby Virtuálna ústredňa poskytuje spoločnosť Orange Účastníkom nasledujúce doplnkové verejné elektronické komunikačné služby, ktoré sú poskytované na základe tejto Zmluvy a príslušných zmlúv o poskytovaní verejných služieb uzatvorených v súlade so Zákonom, pričom na poskytovanie služieb poskytovaných na základe zmlúv o poskytovaní verejných služieb sa primerane vzťahujú ustanovenia VP. Spoločnosť Orange je oprávnená zadefinovať niektoré doplnkové služby aj v prílohách tejto Zmluvy.
- a) **Rozšírené presmerovanie** – umožňuje Účastníkovi nastaviť si v rámci koncových telekomunikačných zariadení a Virtuálnej ústredne presmerovanie prichádzajúcich hovorov do viacerých zvolených lokalít.
 - b) **Online spojovateľka** – funguje na princípe vytvorenia tzv. virtuálneho čísla, ktoré je v rámci Účastníka pridelené zvolenému užívateľovi, ktorý môže prevziať hovor a cez webovú aplikáciu ho presmerovať na vybranú SIM kartu resp. na vybrané koncové telekomunikačné zariadenia (ak toto nevyužíva SIM kartu).
 - c) **Firemné hudobné zvonenie** – umožňuje nastaviť určité zvonenie, (napr. hudba), ktorá volajúcemu znie pri prepájaní hovorov.

3. Zmluvné strany sa dohodli, že predmetom Zmluvy sa stáva záväzok spoločnosti Orange zriadiť a realizovať Pripojenie PABX Účastníka do verejnej telefónnej siete spoločnosti Orange v rozsahu podľa jeho technickej špecifikácie, ~~tak, ako je podrobne uvedená v Prílohe č. 2, vrátane dohodnutých počtov bodov pripojenia a ich prenosových kapacít, a to v lehote 30 dní.~~
- ~~4. Zmluvné strany sa dohodli, že súčasťou Zmluvy sa stáva nová Príloha č. 2 (Spôsob pripojenia), ktorá je zároveň prílohou tohto Dodatku.~~
- ~~5. Zmluvné strany sa dohodli, že súčasťou Zmluvy sa stáva nová Príloha č. 3 (O kvalite poskytovanej služby), ktorá je zároveň prílohou tohto Dodatku.~~
- ~~6. Zmluvné strany sa dohodli, že súčasťou Zmluvy sa stáva nová Príloha č. 4 (Technická špecifikácia), ktorá je zároveň prílohou tohto Dodatku.~~

Článok III. – Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy nie sú týmto Dodatkom dotknuté.
2. Vzájomné vzťahy zmluvných strán týmto Dodatkom alebo Zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, zákona o elektronických komunikáciách, Občianskeho zákonníka a ostatných platných právnych predpisov.
3. Dodatok je možné meniť iba na základe súhlasu zmluvných strán, a to výlučne písomnou formou.
4. Dodatok je vyhotovený v štyroch rovnocenných rovnopisoch, z ktorých po ich podpise oprávnenými zástupcami zmluvných strán dostane po jednom Účastník a spoločnosť Orange.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že Dodatok nepodpisujú v tiesni ani za jednostranne výhodných alebo nevýhodných podmienok pre ktorúkoľvek zmluvnú stranu.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tohto Dodatku, tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu a svoj súhlas s obsahom Dodatku potvrdzujú podpismi osôb oprávnených za zmluvné strany v tejto veci konať.
7. Tento Dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu všetkými zmluvnými stranami.

Zoznam Príloh

Príloha č. 1 – Ceny
Príloha č. 1b – Ceny

0 5 Máj 2014

V Bratislave

V Žiline 05.05.2014



+ OPRÁVENÉ 05.05.2014

PRÍLOHA č. 1

CENY

ČLÁNOK I

Ceny HVPS s Virtuálnou ústredňou pre Účastníka

Úvod

Tento Článok I obsahuje ceny jednotlivých kategórií volaní a náklady na zriadenie služby a pripojenia HVPS s Virtuálnou ústredňou.

1. Jednorazové platby

Popis služby	Cena (EUR)	Záväzok	Cena pre Účastníka (EUR)
Zriadenie služby HVPS (mobilná časť) pre Účastníka	99,00	99%	1,00

Popis služby	Cena (EUR)	Záväzok	Cena pre Účastníka (EUR)
Zriadenie služby HVPS s Virtuálnou ústredňou (fixná časť) pre Účastníka	99,00	99%	1,00

Popis služby	Cena (EUR)	Záväzok	Cena pre Účastníka (EUR)
Zriadenie dátového pripojenia	00,00	0%	00,00

Popis služby	Cena (EUR)	Záväzok	Cena pre Účastníka (EUR)
Inštalačný poplatok - CPE router	116,20	99,2%	1,00

Doplňkové služby :

Popis služby	Cena (EUR)	Záväzok	Cena pre Účastníka (EUR)
Zriadenie služby Rozšírené presmerovanie Užívateľa	3,00	0%	3,00

Popis služby	Cena (EUR)	Záväzok	Cena pre Účastníka (EUR)
Zriadenie služby Online spojovateľka pre Užívateľa	3,00	0%	3,00

Popis služby	Cena (EUR)	Záväzok	Cena pre Účastníka (EUR)
--------------	------------	---------	--------------------------

Zriadenie služby Firemné hudobné zvonenie pre Užívateľa	15,00	0%	15,00
---	-------	----	-------

Popis služby	Cena pre Užívateľa (EUR)	Zľava	Cena pre Učastníka (EUR)
Zriadenie služby Automatická recepcia pre Užívateľa	3,00	0%	3,00

2. Mesačné platby:

Popis služby	Cena (EUR)	Zľava	Cena pre Učastníka (EUR)
Mesačný poplatok za užívateľa HVPS	4,98 / užívateľ	99%	0,049 / užívateľ

Popis služby	Cena (EUR)	Zľava	Cena pre Učastníka (EUR)
Mesačný poplatok za užívateľa HVPS s Virtuálnou ústredňou	4,98 / užívateľ	99%	0,049 / užívateľ

Popis služby	Cena (EUR)	Zľava	Cena pre Učastníka (EUR)
Poplatok za dátové pripojenie	00,00	0%	00,00

Popis služby	Cena (EUR)	Zľava	Cena pre Učastníka (EUR)
Poplatok za prenájom CPE router	19,00	0%	19,00

Mesačné poplatky pre HVPS s Virtuálnou ústredňou¹⁶⁾:

Popis služby	Cena (EUR)	Zľava	Cena pre Učastníka (EUR)
Nekonečné hovory – firma fix (poplatok, ktorý sa pripočíta k mesačnému poplatku za používateľa) ² pri pripojení Virtuálnej ústredne prostredníctvom GSM riešenia	0,83	94%	0,04

Popis služby	Cena (EUR)	Zľava	Cena pre Učastníka (EUR)
Nekonečné hovory - firma ¹⁾ (poplatok, ktorý sa pripočíta k mesačnému poplatku za používateľa) ²			

Popis služby	Podmienky poskytnutia služby
Nekonečné hovory - firma, OSK(okrem volaní na účastnícke čísla FunFón) ¹⁾ (poplatok, ktorý sa pripočíta k mesačnému poplatku za používateľa) ²⁾	

Popis služby	Podmienky poskytnutia služby
Nekonečné hovory - firma, OSK(okrem volaní na účastnícke čísla FunFón), ST ¹⁾ (poplatok, ktorý sa pripočíta k mesačnému poplatku za používateľa) ²⁾	

Popis služby	Podmienky poskytnutia služby	Podmienky poskytnutia služby	Podmienky poskytnutia služby
Balík 3000 Slovensko ⁴⁾ (poplatok, ktorý sa pripočíta k mesačnému poplatku za používateľa)	39,- používateľ	50%	19,50

Popis služby	Podmienky poskytnutia služby	Podmienky poskytnutia služby
Balík 80 Mobil SK – Volanie do mobilnej siete spoločnosti Slovak Telekom, a .s. a iných mobilných telefónnych sietí v SR vrátane volaní na účastnícke čísla FunFón ⁵⁾ (poplatok, ktorý sa pripočíta k mesačnému poplatku za používateľa) ⁴⁾	8,90 ⁷⁾	80

Popis služby	Podmienky poskytnutia služby	Podmienky poskytnutia služby
Balík 150 Mobil SK - Volanie do mobilnej siete spoločnosti Slovak Telekom, a .s. a iných mobilných telefónnych sietí v SR vrátane volaní na účastnícke čísla FunFón ⁵⁾ (poplatok, ktorý sa pripočíta k mesačnému poplatku za používateľa) ⁴⁾	15,90 ⁷⁾	150

Popis služby	Podmienky poskytnutia služby	Podmienky poskytnutia služby
Balík 80 pevné siete SK - Volanie do pevnej siete spoločnosti Slovak Telekom, a .s. a iných pevných telefónnych sietí v SR ⁹⁾ (poplatok, ktorý sa pripočíta k mesačnému poplatku za používateľa) ⁸⁾	3,29 ¹¹⁾	80

Popis služby	Podmienky poskytnutia služby	Podmienky poskytnutia služby
Balík 150 pevné siete SK - Volanie do pevnej siete spoločnosti Slovak Telekom, a .s. a iných pevných telefónnych sietí v SR ⁹⁾ (poplatok, ktorý sa pripočíta k mesačnému poplatku za používateľa) ⁸⁾	5,49 ¹¹⁾	150

Popis služby	Mesačný poplatok (EUR)/užívateľ	Zlava	Mesačný poplatok pre účastníka (EUR)/užívateľ
Neobmedzené hovory – pevné siete v SR ¹⁴⁾ Služba obsahuje neobmedzené volania do všetkých pevných sietí v Slovenskej republike s výnimkou volaní do pevnej siete spoločnosti Orange Slovensko, a.s. a volaní do uzatvorenej skupiny (poplatok sa pripočíta k mesačnému poplatku za používateľa)	6.00,-		

Popis služby	Mesačný poplatok (EUR)/užívateľ	Predplatená množosť (minúty)	Zlava	Mesačný poplatok pre účastníka (EUR)/užívateľ
Balik Plus 100 min. v SR Služba obsahuje predplatené volania v objeme 100 minút hovorov do pevných a mobilných sietí v Slovenskej republike s výnimkou volaní do uzatvorenej skupiny (poplatok sa pripočíta k mesačnému poplatku za používateľa)	10.00	100		

Mesačné poplatky pre HVPS¹⁶⁾:

Popis služby	(EUR)	Zlava	Čas pre účastníka (EUR)
Nekonečné hovory - firma ¹⁾ (poplatok, ktorý sa pripočíta k mesačnému poplatku za používateľa) ²⁾	3,32	35%	2,1576

Popis služby	(EUR)	Zlava	Čas pre účastníka (EUR)
Nekonečné hovory - firma, OSK(okrem volaní na účastnícke čísla FunFón) ¹⁾ (poplatok, ktorý sa pripočíta k mesačnému poplatku za používateľa) ²⁾	18,26	45,22%	10,0010

Popis služby	(EUR)	Zlava	Čas pre účastníka (EUR)
Nekonečné hovory - firma, OSK(okrem volaní na účastnícke čísla FunFón), ST ¹⁾ (poplatok, ktorý sa pripočíta k mesačnému poplatku za používateľa) ²⁾	23,24	52,7%	10,9905

Popis služby	Cena (EUR)	Zľava	Cena pre Účastníka (EUR)
Balík 3000 Slovensko ⁴⁾ (poplatok, ktorý sa pripočíta k mesačnému poplatku za používateľa)	39,- používateľ	50%	19,5000
Plus Európa ⁵⁾ k Balíku 3000 Slovensko	5,825 používateľ		5,825
Plus Svet ⁵⁾ k Balíku 3000 Slovensko	8,325 používateľ		8,325

Popis služby	Cena (EUR) / používateľ	Predplatená jednotky
Balík 80 Mobil SK – Volanie do mobilnej siete spoločnosti Slovak Telekom, a .s. a iných mobilných telefónnych sietí v SR vrátane volaní na účastnícke čísla FunFón ⁷⁾ (poplatok, ktorý sa pripočíta k mesačnému poplatku za používateľa) ⁶⁾	8,90 ⁹⁾	80

Popis služby	Cena (EUR) / používateľ	Predplatená jednotky
Balík 150 Mobil SK - Volanie do mobilnej siete spoločnosti Slovak Telekom, a .s. a iných mobilných telefónnych sietí v SR vrátane volaní na účastnícke čísla FunFón ⁷⁾ (poplatok, ktorý sa pripočíta k mesačnému poplatku za používateľa) ⁶⁾	15,90 ⁹⁾	150

Popis služby	Cena (EUR) / používateľ	Mesačný poplatok pre Účastníka (EUR) / používateľ
Neobmedzené hovory – pevné siete v SR ¹⁴⁾ Služba obsahuje neobmedzené volania do všetkých pevných sietí v Slovenskej republike s výnimkou volaní do pevnej siete spoločnosti Orange Slovensko, a.s. a volaní do uzatvorenej skupiny (poplatok sa pripočíta k mesačnému poplatku za používateľa)	6.00,-	

Popis služby	Cena (EUR)	Objem	Predplatená jednotky
Balík Plus 100 min. v SR Služba obsahuje predplatené volania v objeme 100 minút hovorov do pevných a mobilných sietí	10.00	100	

v Slovenskej republike s výnimkou volaní do uzatvorenej skupiny (poplatok sa pripočíta k mesačnému poplatku za používateľa)				
---	--	--	--	--

Poplatok (EUR)	Zlaza	Poplatok (EUR)
Mesačný poplatok za službu Rezervovanie tel. čísla	0%	0,03 / 1 tel. číslo

Poplatok (EUR)	Zlaza	Poplatok (EUR)
Poplatok za službu Rozšírené presmerovanie	0%	30,00

Poplatok (EUR)	Zlaza	Poplatok (EUR)
Poplatok za službu Automatická recepcia	0%	30,00

Poplatok (EUR)	Zlaza	Poplatok (EUR)
Poplatok za službu Online spojovateľka	0%	30,00

¹⁾ Poplatok zahŕňa možnosť nekonečných hovorov do uvedeného smeru. Nekonečné hovory do siete spoločnosti Orange, ako aj do pevnej siete spoločnosti Slovak Telekom, a.s. zahŕňajú iba čisto hlasové volania na účastnícke telefónne čísla a nezahŕňajú hlasové volania na krátke čísla; ak nie je v tabuľke uvedené inak, hovory do siete spoločnosti Orange nezahŕňajú volania na účastnícke čísla FunFón. Pod pojmom „Nekonečné hovory“ sa rozumejú len čisto hlasové volania. Pod pojmom „OSK“ sa rozumie spoločnosť Orange, pod pojmom ST sa rozumie spoločnosť Slovak Telekom, a.s., pod pojmom „firma“ sa rozumie uzavretá skupina t.j. SIM karty, prostredníctvom ktorých sa poskytuje HVPS a PABX.

²⁾ Službu Nekonečné hovory sa spoločnosť Orange zaväzuje aktivovať najneskôr k prvému dňu zúčtovacieho obdobia, ktoré nasleduje po zúčtovacom období, v ktorom Účastník požiadal o aktiváciu služby Nekonečné hovory. V prípade, ak Účastník požiada o aktiváciu služby Nekonečné hovory neskôr ako v predposledný pracovný deň zúčtovacieho obdobia (prvé obdobie), spoločnosť Orange sa zaväzuje aktivovať mu službu Nekonečné hovory najneskôr v prvý deň zúčtovacieho obdobia (tretie obdobie), ktoré nasleduje po nasledujúcom zúčtovacom období (druhé obdobie) odo dňa žiadosti. Zmluvné strany sa dohodli, že z technických dôvodov v období medzi aktiváciou služby HVPS a aktiváciou služby Nekonečné hovory na konkrétnej SIM karte sa Účastníkovi za hlasové volania z tejto SIM karty účtujú ceny uvedené v článku II tejto Prílohy (jedná sa najmä o prípady aktivácie novej SIM karty počas zúčtovacieho obdobia resp. prevod SIM karty z iného účastníka služieb).

³⁾ Účastník berie na vedomie, že spoločnosť Orange sa zaväzuje v zmysle tejto Zmluvy poskytovať Nekonečné hovory na všetkých SIM kartách registrovaných na Účastníka súčasne, a teda nie je možné si aktivovať niektorý z programov Nekonečných hovorov iba na niektoré SIM karty zaradené do HVPS, ak nie je v tejto Zmluve stanovené inak. Spoločnosť Orange sa však môže s Účastníkom dohodnúť, že na niektorých SIM kartách registrovaných na Účastníka nebude aktivovaná služba Nekonečné hovory. Účastník sa zaväzuje požiadať o aktiváciu jedného z troch programov Nekonečných hovorov pre každú

jemu pridelenú SIM kartu zaradenú do HVPS (s výnimkou podľa predchádzajúcej vety). Účastník sa zároveň zaväzuje, že počas trvania tejto Zmluvy bude mať na všetkých svojich SIM kartách zaradených do HVPS aktívovaný jeden z programov Nekonečných hovorov, ak v tejto Zmluve nie je stanovené inak. V prípade, ak by Účastník napriek tomu mal na niektorej alebo na viacerých svojich SIM kartách aktívovaný iný program ako jeden z programov Nekonečných hovorov, ak tu nie je dohoda podľa druhej vety tejto poznámky, spoločnosť Orange je oprávnená mu bezodkladne po zistení tejto skutočnosti zmeniť takýto program na niektorý z programov Nekonečných hovorov.

⁴⁾ Poplatok zahŕňa 3000 predplatených minút na volania na účastnícke čísla do všetkých mobilných aj pevných sietí v rámci Slovenska. Po prevolaní budú ďalšie hovory spoplatnené podľa cenníka hovorného v tejto prílohe. Balík je možné navyšovať o násobky 500 minút za mesačný poplatok 6,50 € bez DPH za každých ďalších 500 minút. Neprevolané minúty nie je možné prenášať do ďalšieho účtovacieho obdobia.

⁵⁾ Ak má Účastník na SIM karte aktívovaný Plus Európa / Plus Svet, čerpajú sa predplatené minúty z Balíka 3000 Slovensko aj na volania do krajín Európy, resp. sveta, pričom pre určenie zoznamu krajín, ktoré spadajú pod jednotlivé balíky, sa primerane použijú ustanovenia Cenníka služieb pre balíky medzinárodných hovorov Nekonečné hovory Európa / Nekonečné hovory Svet.

⁶⁾ Službu Balík 80 Mobil SK a Balík 150 Mobil SK sa spoločnosť Orange zaväzuje aktivovať najneskôr k prvému dňu účtovacieho obdobia, ktoré nasleduje po účtovacom období, v ktorom Účastník požiadal o aktiváciu služby Balík 80 Mobil SK alebo Balík 150 Mobil SK. V prípade, ak Účastník požiada o aktiváciu niektorej z vyššie uvedených služieb neskôr ako v predposledný pracovný deň účtovacieho obdobia (prvé obdobie), spoločnosť Orange sa zaväzuje aktivovať mu predmetnú službu najneskôr v prvý deň účtovacieho obdobia (tretie obdobie), ktoré nasleduje po nasledujúcom účtovacom období (druhé obdobie) odo dňa žiadosti. Zmluvné strany sa dohodli, že z technických dôvodov v období medzi aktiváciou služby HVPS a aktiváciou služby Službu Balík 80 Mobil SK alebo Balík 150 Mobil SK na konkrétnej SIM karte sa Účastníkovi za hlasové volania z tejto SIM karty účtujú ceny uvedené v článku II tejto prílohy (jedná sa najmä o prípady aktivácie novej SIM karty počas účtovacieho obdobia resp. prevod SIM karty z iného účastníka služieb).

⁷⁾ Poplatok zahŕňa možnosť volaní v rámci predplatených minút do uvedeného smeru. Balík 80 Mobil SK ako aj Balík 150 Mobil SK v sebe obsahuje príslušný počet predplatených minút (80 alebo 150), ktoré môže Účastník čerpať iba na hlasové volania na účastnícke čísla do mobilných sietí T-Mobile a O2 v SR, na volania na účastnícke čísla FunFón. Balíky nezahŕňajú hlasové volania na krátke čísla.

⁸⁾ Účastník berie na vedomie, že spoločnosť Orange sa zaväzuje v zmysle tejto Zmluvy poskytovať službu Balík 80 Mobil SK alebo Balík 150 Mobil SK na všetkých SIM kartách registrovaných na Účastníka súčasne, a teda nie je možné si aktivovať niektorý z programov Balík 80 Mobil SK alebo Balík 150 Mobil SK iba na niektoré SIM karty zaradené do HVPS, ak nie je v Zmluve stanovené inak. Spoločnosť Orange sa však môže s Účastníkom dohodnúť, že na niektorých SIM kartách registrovaných na Účastníka nebude aktivovaná služba Balík 80 Mobil SK alebo Balík 150 Mobil SK. Účastník je oprávnený aktivovať si a využívať službu Balík 80 Mobil SK alebo Balík 150 Mobil SK k niektorému z troch ponúkaných programov Nekonečných hovorov. Službu Balík 80 Mobil SK a Balík 150 Mobil SK nikdy nemožno aktivovať a využívať ich súčasne. Po prevolaní predplatených minút Balíka 80 Mobil SK alebo Balíka 150 Mobil SK sa hovory do predmetných smerov spoplatňujú podľa tejto prílohy, prípadne, ak nie je možné aplikovať ustanovenia tejto prílohy, podľa Cenníka služieb.

⁹⁾ Cena mesačného poplatku, ako aj príslušný počet predplatených minút v konkrétnom balíku, je počítaný na 1 ks SIM karty. Ceny mesačných poplatkov za Balík 80 Mobil SK a Balík 150 Mobil SK sú uvedené v eurách bez DPH.

¹⁰⁾ Službu Balík 80 pevné siete SK a Balík 150 pevné siete SK sa spoločnosť Orange zaväzuje aktivovať najneskôr k prvému dňu účtovacieho obdobia, ktoré nasleduje po účtovacom období, v ktorom Účastník požiadal o aktiváciu služby Balík 80 pevné siete SK a Balík 150 pevné siete SK. V prípade, ak Účastník požiada o aktiváciu niektorej z vyššie uvedených služieb neskôr ako v predposledný pracovný deň účtovacieho obdobia (prvé obdobie), spoločnosť Orange sa zaväzuje aktivovať mu predmetnú službu najneskôr v prvý deň účtovacieho obdobia (tretie obdobie), ktoré nasleduje po nasledujúcom účtovacom období (druhé obdobie) odo dňa žiadosti. Zmluvné strany sa dohodli, že z technických dôvodov v období medzi aktiváciou služby HVPS a aktiváciou služby Balík 80

SIM karta rozumie aj používateľ t.j. akékoľvek pripojenie prostredníctvom ktorého sa využíva služba HVPS či už sa pristupuje k službám prostredníctvom SIM karty alebo iného rozhrania) sa Účastníkovi za hlasové volania z tejto SIM karty účtujú ceny uvedené v článku II tejto prílohy (jedná sa najmä o prípady aktivácie novej SIM karty počas zúčtovacieho obdobia resp. prevod SIM karty z iného účastníka služieb); rovnako je spoločnosť Orange oprávnená účtovať ceny uvedené v článku II tejto prílohy v prípade, že na SIM karte, ktorej sa poskytuje služba HVPS, nie je aktivovaná žiadna zo služieb uvedených v piatej až pätnástej resp. šiestnástej až dvadsiatej tretej tabuľke v bode 2 tohto článku I tejto prílohy v inom období počas platnosti Zmluvy. Spoločnosť Orange je oprávnená určiť, ktoré zo služieb uvedených v piatej až pätnástej resp. šiestnástej až dvadsiatej tretej tabuľke v bode 2 tohto článku I tejto prílohy nemožno užívať súčasne na tej istej SIM karte, a to aj v prípade, že to nie je uvedené v tejto prílohe alebo v inej časti Zmluvy. Strany sa dohodli, že v prípade, že je na SIM karte aktivovaných viacero služieb uvedených v piatej až pätnástej resp. šiestnástej až dvadsiatej tretej tabuľke v bode 2 tohto článku I tejto prílohy, spoločnosť Orange je oprávnená sama určiť poradie čerpania volaní z jednotlivých služieb.

3. Hovorné

3.1 Mobilné telefóny – národné hlasové volania

Hlasové volania v rámci uzatvorenej skupiny			
Hlasové volania v rámci skupiny	0.0498,-	0%	0.0498,-
Hlasové volania mimo uzatvorenej skupiny			
Hlasové volania do siete spoločnosti Orange (okrem volaní na účastnícke čísla FunFón)	0.1162,-	70%	0,0349,-
Volanie do pevnej siete spoločnosti Slovak Telekom, a .s.	0.0664,-	30%	0,0465,-
Volanie do mobilnej siete spoločnosti Slovak Telekom, a .s. a iných mobilných telefónnych sietí v SR vrátane volaní na účastnícke čísla FunFón	0.1958,-	79,5%	0,0401,-

3.2 Hlasové volania z HVPS s Virtuálnou ústredňou – národné volania

Uvedené ceny platia nad rámec predplatených minút podľa smerovania volaní s fixnou predvoľbou.

Hlasové volania v rámci uzatvorenej skupiny			
Hlasové volania v rámci skupiny medzi Virtuálnymi ústredňami Účastníka a/alebo pobočkovými ústredňami Účastníka s rovnakou tel. predvoľbou	0,00	0%	0,00
Hlasové volania v rámci skupiny medzi Virtuálnymi ústredňami Účastníka a/alebo pobočkovými ústredňami Účastníka s rozdielnou tel. predvoľbou	0,0600	25,3%	0,0448
Hlasové volania v rámci skupiny medzi Virtuálnymi ústredňami Účastníka a mobilnými	0,0600	25,3%	0,0448

užívateľmi Účastníka			
Hlasové volania mimo uzatvorenej skupiny			
Hlasové volania do siete spoločnosti Orange (okrem volaní na účastnícke čísla FunFón)	0,1000	30,3%	0,0697
Volanie do pevnej siete spoločnosti Slovak Telekom, a.s. a iných pevných telefónnych sietí v SR.	0,0500	10,5%	0,0448
Volanie do mobilnej siete spoločnosti Slovak Telekom, a.s. a iných mobilných telefónnych sietí v SR vrátane volaní na účastnícke čísla FunFón	0,1500	45%	0,0825

Uvedené ceny platia nad rámec predplatených minút podľa smerovania volaní s mobilnou predvoľbou.

			Cena za jednotku EUR
Hlasové volania v rámci uzatvorenej skupiny			
Hlasové volania v rámci skupiny medzi Virtuálnymi ústredňami Účastníka a/alebo pobočkovými ústredňami Účastníka s rovnakou tel. predvoľbou	0,00	0%	0,00
Hlasové volania v rámci skupiny medzi Virtuálnymi ústredňami Účastníka a/alebo pobočkovými ústredňami Účastníka s rozdielnou tel. predvoľbou	0,0300	0%	0,0300
Hlasové volania v rámci skupiny medzi Virtuálnymi ústredňami Účastníka a mobilnými užívateľmi Účastníka	0,0600	25,3%	0,0448
Hlasové volania mimo uzatvorenej skupiny			
Hlasové volania do siete spoločnosti Orange (okrem volaní na účastnícke čísla FunFón)	0,1000	30,3%	0,0697
Volanie do pevnej siete spoločnosti Slovak Telekom, a.s. a iných pevných telefónnych sietí v SR.	0,0500	10,5%	0,0448
Volanie do mobilnej siete spoločnosti Slovak Telekom, a.s. a iných mobilných telefónnych sietí v SR vrátane volaní na účastnícke čísla FunFón	0,1500	45%	0,0825

3.3 Hlasové volania zo služby Rozšírené presmerovanie a Online spojovateľka - národné volania

Uvedené ceny platia nad rámec predplatených minút podľa smerovania volaní.

Hlasové volania v rámci uzatvorenej skupiny			
Hlasové volania v rámci skupiny Volania na tel. číslo Virtuálnych ústrední Účastníka alebo na tel. číslo pobočkových ústrední Účastníka alebo na mobilné tel. čísla Účastníka	0,00	0%	0,00
Hlasové volania mimo uzatvorenej skupiny			
Hlasové volania do siete spoločnosti Orange (okrem volaní na účastnícke čísla FunFón)	0,1000	30,3%	0,0697

Volanie do pevnej siete spoločnosti Slovak Telekom, a.s. a iných pevných telefónnych sietí v SR.	0,0500	10,5%	0,0448
Volanie do mobilnej siete spoločnosti Slovak Telekom, a.s. a iných mobilných telefónnych sietí v SR vrátane volaní na účastnícke čísla FunFón	0,1500	45%	0,0825

Pozn.:

Medzinárodné volania budú spoplatňované podľa ustanovení Cenníka služieb spoločnosti Orange, platnými pre účastnícky program Volania do všetkých sietí 400.

3.4 Ceny medzinárodných hlasových volaní

Ceny medzinárodných hlasových volaní sú platné pre všetky hlasové volania z mobilných telefónov a na volania z klapiek účastníckych Virtuálnych ústrední nad rámec predplatených minút pre volania do uvedených zón.

EURO: Belgicko, Bulharsko, Česká republika, Cyprus, Dánsko, Estónsko, Fínsko, Francúzsko, Grécko, Holandsko, Írsko, Litva, Lotyšsko, Luxembursko, Maďarsko, Malta, Nemecko, Poľsko, Portugalsko, Rakúsko, Rumunsko, Slovinsko, Španielsko, Švédsko, Taliansko, Veľká Británia	0.1394,-	60%	0,0558,-
EURO MT: Belgicko, Bulharsko, Česká republika, Cyprus, Dánsko, Estónsko, Fínsko, Francúzsko, Grécko, Holandsko, Írsko, Litva, Lotyšsko, Luxembursko, Maďarsko, Malta, Nemecko, Poľsko, Portugalsko, Rakúsko, Rumunsko, Slovinsko, Španielsko, Švédsko, Taliansko, Veľká Británia	0.3054,-	60%	0,1222,-
Zóna 1	0.1925,-	0%	0.1925,-
Zóna 2	0.3253,-	0%	0.3253,-
Zóna 3	0.5577,-	0%	0.5577,-
Zóna 4	0.7568,-	0%	0.7568,-
Zóna 5	1.2879,-	0%	1.2879,-
Zóna 6	0.4249,-	0%	0.4249,-

ČLÁNOK II

Ceny HVPS s Virtuálnou ústredňou pre Účastníka v prípade porušenia Zásad správneho využívania Služieb

Úvod

Tento Článok II obsahuje ceny jednotlivých kategórií volaní a náklady na zriadenie služby a pripojenia HVPS s Virtuálnou ústredňou.

1. Jednorazové platby

Zriadenie služby HVPS (mobilná časť) pre Účastníka	99,00	0%	99,00
--	--------------	-----------	--------------

Popis služby	Cena pre Účastníka (EUR)	Zľava	Cena pre Účastníka (EUR)
Zriadenie služby HVPS s Virtuálnou ústredňou (fixná časť) pre Účastníka	99,00	0%	99,00

Popis služby	Cena pre Účastníka (EUR)	Zľava	Cena pre Účastníka (EUR)
Zriadenie dátového pripojenia	XXX,XX	0%	YYY,yy

Popis služby	Cena pre Účastníka (EUR)	Zľava	Cena pre Účastníka (EUR)
Inštalačný poplatok CPE router	116,20	0%	116,20

Doplnkové služby :

Popis služby	Cena pre Účastníka (EUR)	Zľava	Cena pre Účastníka (EUR)
Zriadenie služby Rozšírené presmerovanie Užívateľa	3,00	0%	3,00

Popis služby	Cena pre Účastníka (EUR)	Zľava	Cena pre Účastníka (EUR)
Zriadenie služby Online spojovateľka pre Užívateľa	3,00	0%	3,00

Popis služby	Cena pre Účastníka (EUR)	Zľava	Cena pre Účastníka (EUR)
Zriadenie služby Firemné hudobné zvonenie pre Užívateľa	15,00	0%	15,00

2. Mesačné platby:

Popis služby	Cena pre Účastníka (EUR)	Zľava	Cena pre Účastníka (EUR)
Mesačný poplatok za užívateľa HVPS	4,98 / užívateľ	0%	4,98 / užívateľ

Popis služby	Cena pre Účastníka (EUR)	Zľava	Cena pre Účastníka (EUR)
Mesačný poplatok za užívateľa HVPS s Virtuálnou ústredňou	4,98 / užívateľ	0%	4,98 / užívateľ

Popis služby	Cena pre Účastníka (EUR)	Zľava	Cena pre Účastníka (EUR)

Poplatok za dátové pripojenie	XXX,xx	0%	YYY,yy
-------------------------------	--------	----	--------

Poplatok za službu	Cena (EUR)	Zlata	Cena za účastníka (EUR)
Poplatok za prenájom CPE router	XXX,xx	0%	YYY,yy

Mesačné poplatky pre HVPS s Virtuálnou ústredňou:

Poplatok za službu	Cena (EUR)	Zlata	Cena za účastníka (EUR)
Nekonečné hovory -- firma fix (poplatok, ktorý sa pripočíta k mesačnému poplatku za používateľa) ² pri pripojení Virtuálnej ústredne prostredníctvom GSM riešenia	0,83	0%	0,83

Nekonečné hovory - firma ¹⁾ (poplatok, ktorý sa pripočíta k mesačnému poplatku za používateľa) ²			
---	--	--	--

Nekonečné hovory - firma, OSK(okrem volaní na účastnícke čísla FunFón) ¹⁾ (poplatok, ktorý sa pripočíta k mesačnému poplatku za používateľa) ²			
---	--	--	--

Nekonečné hovory - firma, OSK(okrem volaní na účastnícke čísla FunFón), ST ¹⁾ (poplatok, ktorý sa pripočíta k mesačnému poplatku za používateľa) ²			
---	--	--	--

Balík 3000 Slovensko ⁴⁾ (poplatok, ktorý sa pripočíta k mesačnému poplatku za používateľa)	39,- používateľ	0%	39,-
--	--------------------	----	------

Balík 80 Mobil SK – Volanie do mobilnej siete spoločnosti Slovak Telekom, a .s. a iných mobilných telefónnych sietí v SR vrátane volaní na účastnícke čísla FunFón ⁵⁾ (poplatok, ktorý sa pripočíta k mesačnému poplatku		8,90 ⁷⁾	80
--	--	--------------------	----

za používateľa) ⁴		
------------------------------	--	--

Poplatok	Cena (EUR) / užívateľ	Predplatené minúty
Balík 150 Mobil SK - Volanie do mobilnej siete spoločnosti Slovak Telekom, a .s. a iných mobilných telefónnych sietí v SR vrátane volaní na účastnícke čísla FunFón ⁵ (poplatok, ktorý sa pripočíta k mesačnému poplatku za používateľa) ⁴	15,90 ⁷	150

Poplatok	Cena (EUR) / užívateľ	Predplatené minúty
Balík 80 pevné siete SK - Volanie do pevnej siete spoločnosti Slovak Telekom, a .s. a iných pevných telefónnych sietí v SR ⁹ (poplatok, ktorý sa pripočíta k mesačnému poplatku za používateľa) ⁸	3,29 ¹¹	80

Poplatok	Cena (EUR) / užívateľ	Predplatené minúty
Balík 150 pevné siete SK - Volanie do pevnej siete spoločnosti Slovak Telekom, a .s. a iných pevných telefónnych sietí v SR ⁹ (poplatok, ktorý sa pripočíta k mesačnému poplatku za používateľa) ⁸	5,49 ¹¹	150

Poplatok	Cena (EUR) / užívateľ	Predplatené minúty
Neobmedzené hovory – pevné siete v SR ¹⁴⁾ Služba obsahuje neobmedzené volania do všetkých pevných sietí v Slovenskej republike s výnimkou volaní do pevnej siete spoločnosti Orange Slovensko, a.s. a volaní do uzatvorenej skupiny (poplatok sa pripočíta k mesačnému poplatku za používateľa)	6.00,-	

Poplatok	Cena (EUR) / užívateľ	Predplatené minúty
Balík Plus 100 min. v SR Služba obsahuje predplatené volania v objeme 100 minút hovorov do pevných a mobilných sietí v Slovenskej republike s výnimkou volaní do uzatvorenej skupiny (poplatok sa pripočíta k mesačnému poplatku za používateľa)	10.00	100

Mesačné poplatky pre HVPS:

Popis služby	Cena (EUR)	Zlavy	Plata pre Učastníka (EUR)
Nekonečné hovory - firma ¹⁾ (poplatok, ktorý sa pripočíta k mesačnému poplatku za používateľa) ²⁾	3,32	0%	3,32

Popis služby	Cena (EUR)	Zlavy	Plata pre Učastníka (EUR)
Nekonečné hovory - firma, OSK(okrem volaní na účastnícke čísla FunFón) ¹⁾ (poplatok, ktorý sa pripočíta k mesačnému poplatku za používateľa) ²⁾	18,26	0%	18,26

Popis služby	Cena (EUR)	Zlavy	Plata pre Učastníka (EUR)
Nekonečné hovory - firma, OSK(okrem volaní na účastnícke čísla FunFón), ST ¹⁾ (poplatok, ktorý sa pripočíta k mesačnému poplatku za používateľa) ²⁾	23,24	0%	23,24

Popis služby	Cena (EUR)	Zlavy	Plata pre Učastníka (EUR)
Balík 3000 Slovensko ⁴⁾ (poplatok, ktorý sa pripočíta k mesačnému poplatku za používateľa)	39,- používateľ	0%	39,-
Plus Európa ⁵⁾ k Balíku 3000 Slovensko	5,825 používateľ		5,825
Plus Svet ⁵⁾ k Balíku 3000 Slovensko	8,325 používateľ		8,325

Popis služby	Cena (EUR) používateľ	Príplata pre Učastníka
Balík 80 Mobil SK – Volanie do mobilnej siete spoločnosti Slovak Telekom, a .s. a iných mobilných telefónnych sietí v SR vrátane volaní na účastnícke čísla FunFón ⁷⁾ (poplatok, ktorý sa pripočíta k mesačnému poplatku za používateľa) ⁶⁾	8,90 ⁹⁾	80

Popis služby	Cena (EUR) používateľ	Príplata pre Učastníka
Balík 150 Mobil SK - Volanie do mobilnej siete spoločnosti Slovak Telekom, a .s. a iných mobilných telefónnych sietí v SR vrátane volaní na účastnícke čísla FunFón ⁷⁾ (poplatok, ktorý sa pripočíta k mesačnému poplatku za používateľa) ⁶⁾	15,90 ⁹⁾	150



	(EUR)/užívateľ
Neobmedzené hovory – pevné siete v SR ¹⁴⁾ Služba obsahuje neobmedzené volania do všetkých pevných sietí v Slovenskej republike s výnimkou volaní do pevnej siete spoločnosti Orange Slovensko, a.s. a volaní do uzatvorenej skupiny (poplatok sa pripočíta k mesačnému poplatku za používateľa)	6.00,-

Poplatok (EUR)	Mesačný poplatok (EUR)/užívateľ	Predplatené minúty na číslo (v SR)
Balik Plus 100 min. v SR Služba obsahuje predplatené volania v objeme 100 minút hovorov do pevných a mobilných sietí v Slovenskej republike s výnimkou volaní do uzatvorenej skupiny (poplatok sa pripočíta k mesačnému poplatku za používateľa)	10.00	100

Poplatok (EUR)	Príloha 2 (EUR)	Základ	Cena za minútu (EUR)
Mesačný poplatok za službu Rezervovanie tel. čísla	0,03 / 1 tel. číslo	0%	0,03 / 1 tel. číslo

Poplatok (EUR)	Príloha 2 (EUR)	Základ	Cena za minútu (EUR)
Poplatok za službu Rozšírené presmerovanie	30,00	0%	30,00

Poplatok (EUR)	Príloha 2 (EUR)	Základ	Cena za minútu (EUR)
Poplatok za službu Automatická recepcia	30,00	0%	30,00

Poplatok (EUR)	Príloha 2 (EUR)	Základ	Cena za minútu (EUR)
Poplatok za službu Online spojovateľka	30,00	0%	30,00

3. Hovorné

3.1 Mobilné telefóny – národné hlasové volania

Smer	Cena / min v EUR	Zľava	Cena pre Účastníka v EUR
Hlasové volania v rámci uzatvorenej skupiny			
Hlasové volania v rámci skupiny	0.0498,-	0%	0.0498,-
Hlasové volania mimo uzatvorenej skupiny			
Hlasové volania do siete spoločnosti Orange (okrem volaní na účastnícke čísla FunFón)	0.1162,-	0%	0.1162,-
Volanie do pevnej siete spoločnosti Slovak Telekom, a .s.	0.0664,-	0%	0.0664,-
Volanie do mobilnej siete spoločnosti Slovak Telekom, a .s. a iných mobilných telefónnych sietí v SR vrátane volaní na účastnícke čísla FunFón	0.1958,-	0%	0.1958,-

3.2 Hlasové volania z HVPS s Virtuálnou ústredňou – národné volania

Uvedené ceny platia nad rámec predplatených minút podľa smerovania volaní s fixnou predvoľbou.

Smer	Cena / min v EUR	Zľava	Cena pre Účastníka v EUR
Hlasové volania v rámci uzatvorenej skupiny			
Hlasové volania v rámci skupiny medzi Virtuálnymi ústredňami Účastníka a/alebo pobočkovými ústredňami Účastníka s rovnakou tel. predvoľbou	0,00	0%	0,00
Hlasové volania v rámci skupiny medzi Virtuálnymi ústredňami Účastníka a/alebo pobočkovými ústredňami Účastníka s rozdielnou tel. predvoľbou	0,0600	0%	0,0600
Hlasové volania v rámci skupiny medzi Virtuálnymi ústredňami Účastníka a mobilnými užívateľmi Účastníka	0,0600	0%	0,0600
Hlasové volania mimo uzatvorenej skupiny			
Hlasové volania do siete spoločnosti Orange (okrem volaní na účastnícke čísla FunFón)	0,1000	0%	0,1000
Volanie do pevnej siete spoločnosti Slovak Telekom, a.s. a iných pevných telefónnych sietí v SR.	0,0500	0%	0,0500
Volanie do mobilnej siete spoločnosti Slovak Telekom, a .s. a iných mobilných telefónnych sietí v SR vrátane volaní na účastnícke čísla FunFón	0,1500	0%	0,1500

Uvedené ceny platia nad rámec predplatených minút podľa smerovania volaní s mobilnou predvoľbou.

Smer	Cena / min v EUR	Zľava	Cena pre Účastníka v EUR
Hlasové volania v rámci uzatvorenej skupiny			
Hlasové volania v rámci skupiny medzi Virtuálnymi ústredňami Účastníka a/alebo pobočkovými ústredňami Účastníka s rovnakou tel. predvoľbou	0,00	0%	0,00

Hlasové volania v rámci skupiny medzi Virtuálnymi ústredňami Účastníka a/alebo pobočkovými ústredňami Účastníka s rozdielnou tel. predvoľbou	0,0300	0%	0,0300
Hlasové volania v rámci skupiny medzi Virtuálnymi ústredňami Účastníka a mobilnými užívateľmi Účastníka	0,0600	0%	0,0600
Hlasové volania mimo uzatvorenej skupiny			
Hlasové volania do siete spoločnosti Orange (okrem volaní na účastnícke čísla FunFón)	0,1000	0%	0,1000
Volanie do pevnej siete spoločnosti Slovak Telekom, a.s. a iných pevných telefónnych sietí v SR.	0,0500	0%	0,0500
Volanie do mobilnej siete spoločnosti Slovak Telekom, a.s. a iných mobilných telefónnych sietí v SR vrátane volaní na účastnícke čísla FunFón	0,1500	0%	0,1500

3.3 Hlasové volania zo služby Rozšírené presmerovanie a Online spojovateľka - národné volania

Uvedené ceny platia nad rámec predplatených minút podľa smerovania volaní.

Hlasové volania v rámci uzatvorenej skupiny			
Hlasové volania v rámci skupiny Volania na tel. číslo Virtuálnych ústrední Účastníka alebo na tel. číslo pobočkových ústrední Účastníka alebo na mobilné tel. čísla Účastníka	0,00	0%	0,00
Hlasové volania mimo uzatvorenej skupiny			
Hlasové volania do siete spoločnosti Orange (okrem volaní na účastnícke čísla FunFón)	0,1000	0%	0,1000
Volanie do pevnej siete spoločnosti Slovak Telekom, a.s. a iných pevných telefónnych sietí v SR.	0,0500	0%	0,0500
Volanie do mobilnej siete spoločnosti Slovak Telekom, a.s. a iných mobilných telefónnych sietí v SR vrátane volaní na účastnícke čísla FunFón	0,1500	0%	0,1500

Pozn.:

Medzinárodné volania budú spoplatňované podľa ustanovení Cenníka služieb spoločnosti Orange, platnými pre účastnícky program Volania do všetkých sietí 400.

3.4 Ceny medzinárodných hlasových volaní

Ceny medzinárodných hlasových volaní sú platné pre všetky hlasové volania z mobilných telefónov a na volania z klapiek účastníckych Virtuálnych ústrední nad rámec predplatených minút pre volania do uvedených zón.

EURO: Belgicko, Bulharsko, Česká republika, Cyprus, Dánsko, Estónsko, Fínsko, Francúzsko, Grécko, Holandsko, Írsko, Litva, Lotyšsko, Luxembursko, Maďarsko, Malta, Nemecko, Poľsko, Portugalsko, Rakúsko, Rumunsko, Slovinsko, Španielsko, Švédsko, Taliansko, Veľká Británia	0.1394,-	0%	0.1394,-
EURO MT: Belgicko, Bulharsko, Česká republika, Cyprus, Dánsko, Estónsko, Fínsko, Francúzsko, Grécko, Holandsko, Írsko, Litva, Lotyšsko, Luxembursko, Maďarsko, Malta, Nemecko, Poľsko, Portugalsko, Rakúsko, Rumunsko, Slovinsko, Španielsko, Švédsko, Taliansko, Veľká Británia	0.3054,-	0%	0.3054,-
Zóna 1	0.1925,-	0%	0.1925,-
Zóna 2	0.3253,-	0%	0.3253,-
Zóna 3	0.5577,-	0%	0.5577,-
Zóna 4	0.7568,-	0%	0.7568,-
Zóna 5	1.2879,-	0%	1.2879,-
Zóna 6	0.4249,-	0%	0.4249,-

ČLÁNOK III

Osobitné zľavy z cien verejných telefónnych služieb

Tento Článok obsahuje osobitné zľavy z cien verejných elektronických komunikačných služieb poskytovaných Účastníkovi spoločnosťou Orange na základe Zmluvy.

Druhy a rozsah zliav	Zľava sa poskytuje na (predmet zľavy)	Výška zľavy v %	Začiatok účinnosti poskytovania zľavy	Dĺžka obdobia poskytovania zľavy
Aktivácia účastníckych balíkov	Aktivačný poplatok	99%	najbližšie fa obdobie	po dobu platnosti Zmluvy
CLIP	Aktivačný poplatok	99%	najbližšie fa obdobie	po dobu platnosti Zmluvy
MOI Mini+	Mesačný poplatok	31,3%	najbližšie fa obdobie	po dobu platnosti Zmluvy
MOI Klasik+	Mesačný poplatok	32%	najbližšie fa obdobie	po dobu platnosti Zmluvy
MOI Premium+	Mesačný poplatok	40%	najbližšie fa obdobie	po dobu platnosti Zmluvy
Mobilný internet Štart	Mesačný poplatok	24,92%	najbližšie fa obdobie	po dobu platnosti Zmluvy
Mobilný internet Klasik	Mesačný poplatok	33,3%	najbližšie fa obdobie	po dobu platnosti Zmluvy
Mobilný internet Premium	Mesačný poplatok	45%	najbližšie fa obdobie	po dobu platnosti Zmluvy
Mobilný internet Extra	Mesačný poplatok	20%	najbližšie fa obdobie	po dobu platnosti Zmluvy
Mobilný internet Ultra	Mesačný poplatok	20%	najbližšie fa obdobie	po dobu platnosti Zmluvy
Nekonečný internet v mobile - Start	Mesačný poplatok	66%	najbližšie fa obdobie	po dobu platnosti Zmluvy
Nekonečný internet v mobile - Klasik	Mesačný poplatok	52%	najbližšie fa obdobie	po dobu platnosti Zmluvy

Nekonečný internet v mobile - Premium	Mesačný poplatok	40%	najbližšie fa obdobie	po dobu platnosti Zmluvy
Nekonečné správy	Mesačný poplatok	71,65%	najbližšie fa obdobie	po dobu platnosti Zmluvy
SMS odoslané na účastnícke čísla OSK	Zľava na sms správy	30%	najbližšie fa obdobie	po dobu platnosti Zmluvy
SMS odoslané na úč. čísla ostatných slovenských operátorov	Zľava na sms správy	30%	najbližšie fa obdobie	po dobu platnosti Zmluvy
SMS odoslaná v roamingu-Zóna 1	Zľava na sms správy	30%	najbližšie fa obdobie	po dobu platnosti Zmluvy
Datový paušál 15MB	Mesačný poplatok	20%	najbližšie fa obdobie	po dobu platnosti Zmluvy
Správa firemnej komunikácie	Mesačný poplatok	99%	najbližšie fa obdobie	po dobu platnosti Zmluvy
Súhrn faktúra	Mesačný poplatok	99%	najbližšie fa obdobie	po dobu platnosti Zmluvy

- Spoločnosť Orange poskytne Účastníkovi rezerváciu číselného radu na obdobie 6 mesiacov od podpisu Zmluvy a určí Účastníkovi samostatného agenta oddelenia služieb zákazníkom. Účastník sa zaväzuje, že, pokiaľ sa so spoločnosťou Orange nedohodne inak, všetky úkony voči spoločnosti Orange (napr. aktivácie nových SIM kariet, zmeny služieb a pod.) vykonávané v zmysle tejto Zmluvy alebo zmlúv o poskytovaní verejných služieb uzavretých so spoločnosťou Orange bude vykonávať prostredníctvom agenta určeného spoločnosťou Orange podľa predchádzajúcej vety.
- Zľavy z cien služieb na v tabuľke taxatívne vymenované druhy služieb sa budú poskytovať, tak na tie z nich, ktoré Účastník už aktívne používa ku dňu nadobudnutia platnosti Zmluvy, ako aj na tie nové z nich, pre aktiváciu ktorých sa Účastník rozhodne v dobe jej platnosti.
- Začiatok účinnosti poskytovania zliav z cien služieb a iných zvýhodnení podľa tohto Článku tejto prílohy sa viaže pri už aktivovaných službách na prvé zúčtovacie obdobie bezprostredne nasledujúce po nadobudnutí účinnosti zmluvy; pri uzavretí novej zmluvy o poskytovaní verejných služieb alebo požiadaní o poskytovanie služby, na to prvé zúčtovacie obdobie podľa takejto zmluvy alebo žiadosti, od ktorého sa uskutoční ich aktivácia.
- Ak pre nesplnenie v Zmluve dohodnutých podmienok alebo z iných dôvodov dôjde k zániku platnosti Zmluvy pred uplynutím doby, na ktorú sa dohodla, zanikne Účastníkovi nárok na všetky druhy zliav, ktoré sa mu podľa nej poskytovali v celom rozsahu dohodnutom v tomto Článku tejto Prílohy, a to k poslednému dňu toho zúčtovacieho obdobia, v ktorom Zmluva zanikne.
- Zmluvné strany sa dohodli, že ak je v tejto Prílohe alebo v Zmluve medzi nimi v akejkoľvek forme dohodnutá zľava z ceny niektorej roamingovej služby (vrátane zliav týkajúcich sa cien za služby konkrétneho zahraničného roamingového partnera spoločnosti Orange), v dôsledku uplatnenia ktorej sa konečná cena služby pre Účastníka oproti štandardnej výške tejto ceny pre bežného zákazníka (ďalej len „štandardná cena“) zníži na zmluvnými stranami dohodnutú úroveň, spoločnosť Orange je v prípade akéhokolvek zníženia štandardnej ceny (uvedenej v platnom Cenníku služieb spoločnosti Orange), ktorej sa takáto zľava týka, ktoré nastane v období platnosti a účinnosti tejto Zmluvy, oprávnená jednostranne zmeniť percentuálnu výšku zľavy v zmysle tejto Prílohy takým spôsobom, že konečná cena pre Účastníka (t.j. cena po uplatnení zľavy) za dotknutú službu bude po takomto znížení štandardnej ceny rovnaká ako konečná cena tejto služby pre Účastníka po uplatnení zľavy pred dotknutým znížením ceny uskutočneným vo vyššie uvedenom období. Pokiaľ by však štandardná cena po niektorom takomto znížení bola nižšia ako konečná cena dotknutej služby po uplatnení zľavy, ktorá bola upravovaná spoločnosťou Orange v zmysle predchádzajúcej vety, Účastníkovi bude účtovaná štandardná cena predmetnej služby po jej znížení. Štandardné ceny roamingových služieb sú uvedené v príslušnej sekcii internetovej stránky www.orange.sk, zaoberajúcej sa roamingovými službami.
- Zmluvné strany týmto berú na vedomie, že aktuálna výška konečnej ceny konkrétnej vybranej roamingovej služby pre Účastníka (t.j. cena po uplatnení percentuálnej zľavy na štandardnú cenu konkrétnej roamingovej služby, uvedenej v tabuľke v článku II tejto Prílohy) je uvedená v nižšie uvedenej tabuľke. V prípade ďalšieho zníženia štandardnej ceny počas platnosti tejto Zmluvy sa zmluvné strany dohodli, že spoločnosť Orange bude postupovať v zmysle predchádzajúceho bodu, a to (i) buď

jednostranne zmení percentuálnu výšku zľavy a Účastníkovi bude účtovať takto upravenú konečnú cenu služby v zmysle predchádzajúceho bodu, alebo (ii), pokiaľ by štandardná cena po takomto znížení bola nižšia ako konečná cena dotknutej služby po uplatnení zľavy, ktorá bola upravovaná spoločnosťou Orange v zmysle bodu 5 tohto Článku III Prílohy, Účastníkovi bude účtovaná štandardná cena predmetnej služby po jej znížení.

Druh služby	Zľava sa poskytuje na (predmet zľavy)	Cena v EUR bez DPH	Začiatok účinnosti poskytovania zľavy	Dĺžka obdobia poskytovania zľavy
EU ROAMING, Zóna 1	Odchádzajúce hovory	0,3900	najbližšie fa obdobie	po dobu platnosti Zmluvy
EU ROAMING, Zóna 1	Prichádzajúce hovory	0,1500	najbližšie fa obdobie	po dobu platnosti Zmluvy
EU ROAMING	Mesačný poplatok	9.92	najbližšie fa obdobie	Do ukončenia poskytovania služby

ČLÁNOK IV Spoločné ustanovenia

1. **Elektronické komunikačné služby (a ich ceny) neuvedené v tejto Prílohe**
 - a) Režim poskytovania elektronických komunikačných služieb neuvedených v Článkoch I až III tejto Prílohy sa riadi ustanoveniami VP a ceny za ich aktiváciu a poskytovanie sú účtované podľa aktuálneho cenníka služieb spoločnosti Orange.
 - b) Pokiaľ nie je v Článku I alebo II tejto Prílohy uvedené inak, riadi sa pre účtovanie cien za poskytovanie služby medzinárodné volania zaraďovanie jednotlivých území do cenových zón ustanoveniami aktuálneho cenníka služieb spoločnosti Orange, ktorý tvorí súčasť zmluvy o poskytovaní verejných služieb uzatváranej na poskytovanie verejnej telefónnej služby.
 - c) V osobitnej dohode zmluvných strán o cenách niektorých služieb, ktorá je obsiahnutá v ustanoveniach tejto Prílohy, ako aj iných ustanoveniach Zmluvy, sú zahrnuté len ceny tých služieb, ktoré sú výslovne uvedené v tejto prílohe. Pod pojmom „volanie“ (prípadne „hovor“) sa na účely stanovenia ceny konkrétnej služby rozumie čisto hlasové volanie, ktorého súčasťou nie je prenos snímky, video sekvencie, on line záberu volaného a/alebo volajúceho Účastníka alebo iná vyššia úroveň služieb oproti bežnému čistému hlasovému volaniu. Súčasťou tejto osobitnej dohody o cenách nie sú ceny za osobitné druhy volaní, ktoré oproti bežnému čisto hlasovému volaniu (za čisto hlasové volanie (v prílohe tiež „hlasové volanie“) sa považuje volanie, ako sa čo do rozsahu služby toto poskytuje resp. poskytovalo prostredníctvom technológie GSM v mobilnej telefónnej sieti spoločnosti Orange) v sebe zahŕňujú aj inú zložku, ktorá podstatne zvyšuje rozsah alebo kvalitu volania (napríklad video hovor alebo iné obdobné služby). Ceny týchto osobitných druhov volaní, pokiaľ ich spoločnosť Orange poskytuje, nie sú predmetom tejto Zmluvy a sú uvedené v platnom Cenníku služieb spoločnosti Orange.
2. Všetky ceny v tejto Prílohe sú uvedené v EUR bez DPH, pokiaľ výslovne nie je uvedené inak. Pod pojmom „používateľ“ alebo „užívateľ“ sa rozumie SIM karta resp. iný spôsob pripojenia (bod pripojenia v prípade koncových telekomunikačných zariadení, ktoré na pripojenie k sieti nevyužívajú SIM kartu), prostredníctvom ktorého/ktovej sa poskytuje služba. Pod pojmom „mobilný telefón“ sa v tejto prílohe rozumie SIM karty zahrnuté do HVPS alebo iné koncové telekomunikačné zariadenia, ktoré na pripojenie k sieti nevyužívajú SIM kartu.
3. **Silná prevádzka** – od 8:00h do 18:00h, **Slabá prevádzka** – od 18:00h do 8:00h, víkend, sviatok.

PRÍLOHA č. 1b

CENY

ČLÁNOK I

Ceny vybraných služieb HVPS s Virtuálnou ústredňou pre Účastníka

Úvod

Tento Článok I obsahuje ceny vybraných kategórií volaní HVPS s Virtuálnou ústredňou.

1. Mesačné platby:

HVPS s Virtuálnou ústredňou:

Popis služby	Cena (EUR)	Zlavy	Cena pre Účastníka (EUR)
Nekonečné hovory - firma (poplatok, ktorý sa pripočíta k mesačnému poplatku za používateľa)	3,32	35%	2,1576

Popis služby	Cena (EUR)	Zlavy	Cena pre Účastníka (EUR)
Nekonečné hovory - firma, OSK(okrem volaní na účastnícke čísla FunFón) (poplatok, ktorý sa pripočíta k mesačnému poplatku za používateľa)	18,26	45,22%	10,0010

Popis služby	Cena (EUR)	Zlavy	Cena pre Účastníka (EUR)
Nekonečné hovory - firma, OSK(okrem volaní na účastnícke čísla FunFón), ST (poplatok, ktorý sa pripočíta k mesačnému poplatku za používateľa)	23,24	52,7%	10,9905

ČLÁNOK II

Ceny vybraných služieb HVPS s Virtuálnou ústredňou pre Účastníka v prípade porušenia Zásad správneho využívania Služieb

Úvod

Tento Článok II obsahuje ceny vybraných kategórií volaní HVPS s Virtuálnou ústredňou.

1. Mesačné platby

HVPS s Virtuálnou ústredňou:

Popis služby	Cena (EUR)	Zlavy	Cena pre Účastníka (EUR)
Nekonečné hovory - firma (poplatok, ktorý sa pripočíta k mesačnému poplatku za používateľa)	3,32	0%	3,32

Popis služby	Cena (EUR)	Zľava	Cena pre účastníka (EUR)
Nekonečné hovory - firma, OSK(okrem volaní na účastnícke čísla FunFón) (poplatok, ktorý sa pripočíta k mesačnému poplatku za používateľa)	18,26	0%	18,26

Popis služby	Cena (EUR)	Zľava	Cena pre účastníka (EUR)
Nekonečné hovory - firma, OSK(okrem volaní na účastnícke čísla FunFón), ST (poplatok, ktorý sa pripočíta k mesačnému poplatku za používateľa)	23,24	0%	23,24

pozn.: Číselné indexy (poznámky) k jednotlivým účastníckym programom sú uvedené pod príslušnými tabuľkami v Prílohe č. 2 – Ceny.

ČLÁNOK III

Osobitné zľavy z cien verejných telefónnych služieb

Tento Článok obsahuje osobitné zľavy z cien verejných elektronických komunikačných služieb poskytovaných Účastníkovi spoločnosťou Orange na základe Zmluvy.

Druhy a rozsah zliav	Zľava sa poskytuje na (predmet zľavy)	Výška zľavy v %	Začiatok účinnosti poskytovania zľavy	Dĺžka obdobia poskytovania zľavy
Aktivácia účastníckych balíkov	Aktivačný poplatok	99%	najbližšie fa obdobie	po dobu platnosti Zmluvy